

UWAGA, WILK!

i INNE BAJKI
EZOPA

TYTUŁ ORYGINALNY: LOBO A LA VISTA Y OTRAS FÁBULAS DE ESOPHO

TEXT © COPYRIGHT BY CRISTÓBAL JOANNON
ILLUSTRATIONS © COPYRIGHT BY AGATA RACZYŃSKA

© COPYRIGHT FOR THE POLISH EDITION
BY WYDAWNICTWO „NASZA KSIĘGARNIA”, WARSZAWA 2016



UWAGA, WILK!

I INNE BAJKI EZOPA

OPOWIEDZIANE NA NOWO PRZEZ
CRISTÓBALA JOANNA

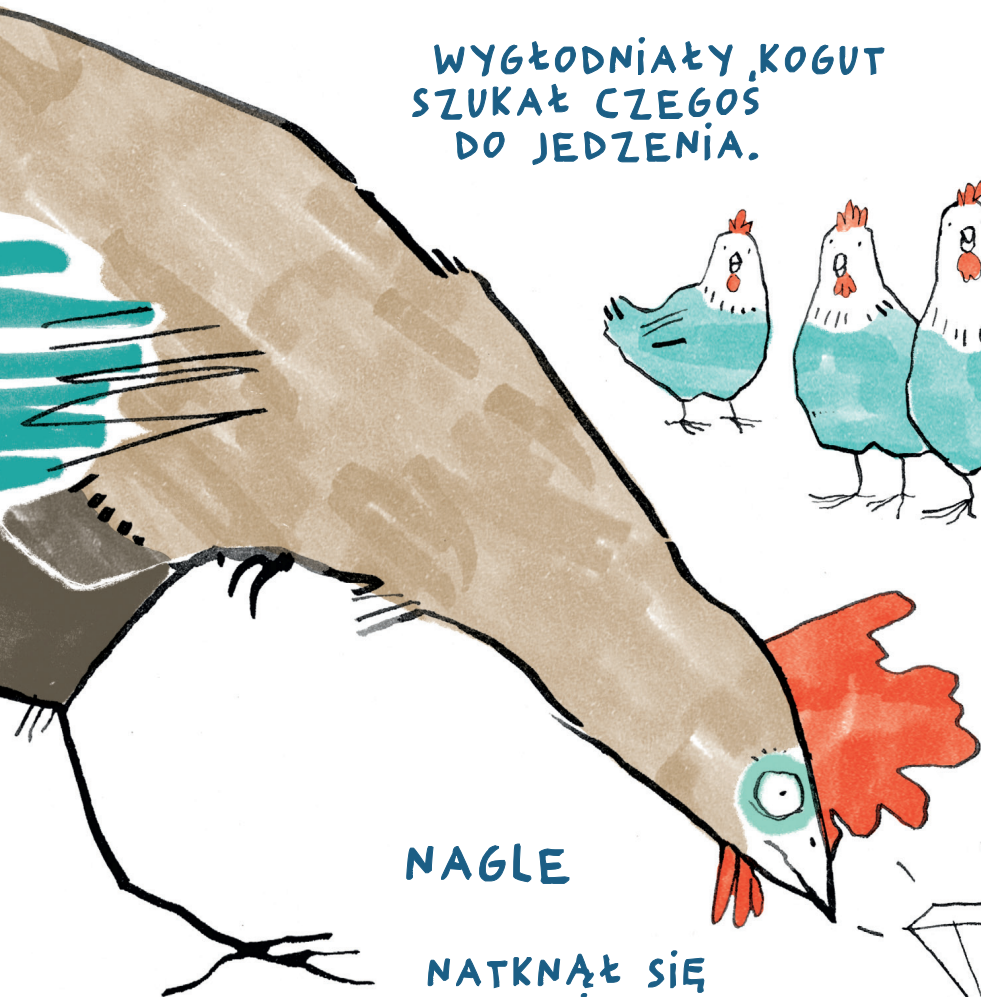
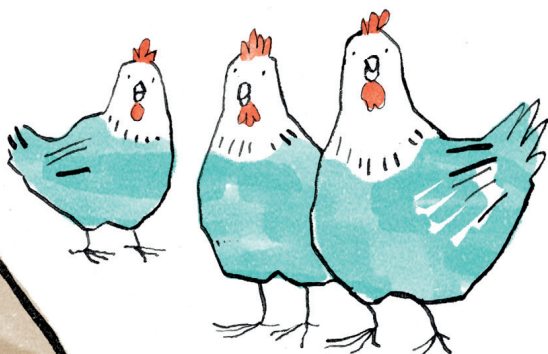
Z ILUSTRACJAMI
AGATY RACZYŃSKIEJ

PRZEŁOŻYŁA
AGATA RACZYŃSKA

NASZA KSIĘGARNIA

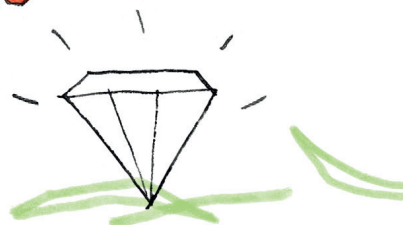
ZNALEZISKO KOGUTA

WYGŁODNIAŁY KOGUT
SZUKAŁ CZEGOŚ
DO JEDZENIA.



NAGLE

NATKNĄŁ SIĘ
NA DIAMENT.



ALEŻ MIAŁ
PECHA TEN,
KTO CIĘ ZGUBIŁ.

ZA TO TY JAKIE
MASZ SZCZĘŚCIE,
ŻE MNIE ZNALAZŁEŚ!

MYLISZ SIĘ.
OD WSZYSTKICH
KLEJNOTÓW ŚWIATA
WOLAŁBYM JEDNO
ZIARENKO KUKURYDZY.



I CZEGO TU SIĘ BAĆ

LISICA ZOBACZYŁA W ODDALI LWA.
PO RAZ PIERWSZY W ŻYCIU.

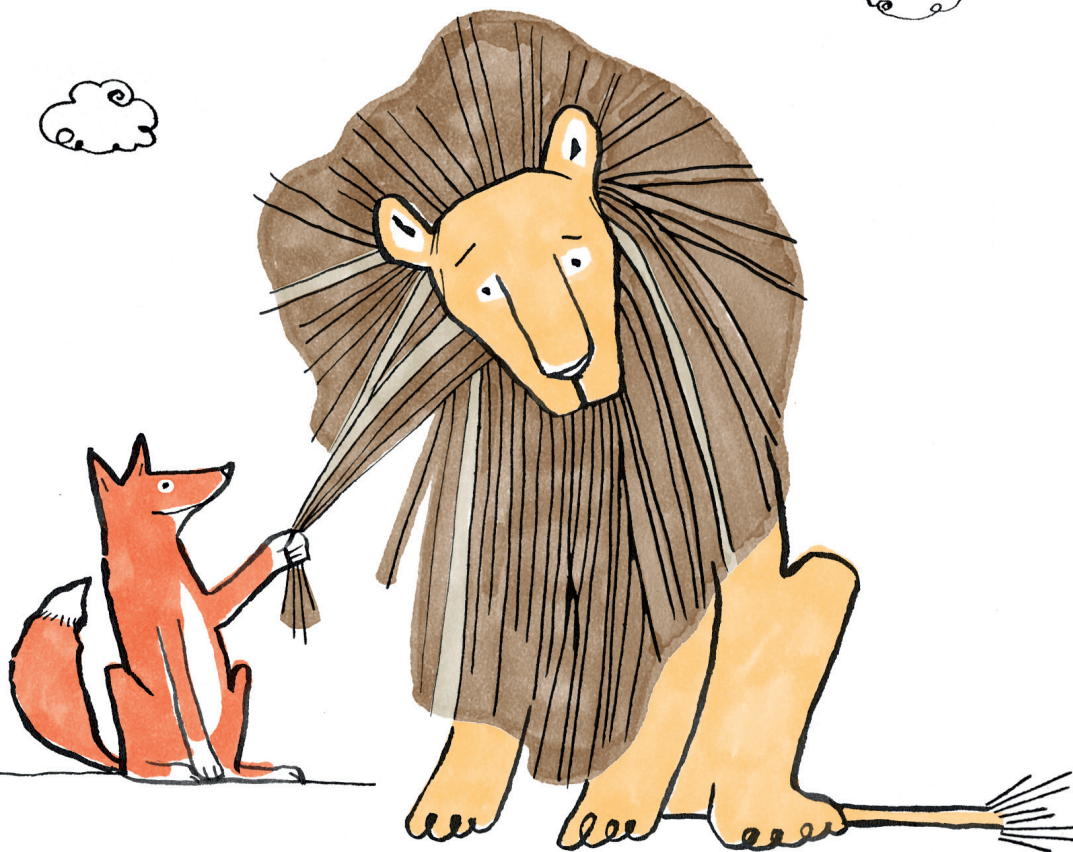
BARDZO SIĘ
PRZESTRASZYŁA
I CZMYCHNĘŁA
W KRZAKI.

PO JAKIMŚ
CZASIE WRÓCIŁA,
BY PRZYJRZEĆ MU
SIĘ LEPIEJ. ZNOWU
POCZUŁA LĘK, ALE TYM
RAZEM NIE UCIEKŁA.



A KIEDY SPOTKAŁA
LWA PO RAZ
TRZECI, PODESZŁA
I UCIĘŁA SOBIE
Z NIM POGAWĘDKĘ.

ZDANIEM EZOPA
TA BAJKA MÓWI NAM,
ŻE PRYZYWCZAJENIE
JEST SIŁNIEJSZE
OD STRACHU.



TONĄCY STATEK



BARDZO MAJĘTNY
CZŁOWIEK PŁYNAŁ
STATKIEM RAZEM
Z INNYMI PASAŻERAMI.

POCHODZIŁ Z **ATEN**
(NAJWAŻNIEJSZEGO
MIASTA W GRECJI).



NAGLE



NIEBO POCIEMNIAŁO I NADCIĄGNĘŁA BURZA.
ULEWA CHŁOSTAŁA MORZE, A WYSOKIE FALE
ZATOPIŁY STATEK.

PRZERAŻONY BOGACZ
WEZWAŁ NA POMOC
BOGINIĘ ATENĘ,
PATRONKĘ SWOJEGO
MIASTA:



BŁOGOSŁAWIONA
ATENO, JEŚLI
MNIĘ OCALISZ,
OBIECUJĘ
ZŁOŻYĆ TYSIĄC
OFIAR W TWOJEJ
ŚWIĄTYNI!

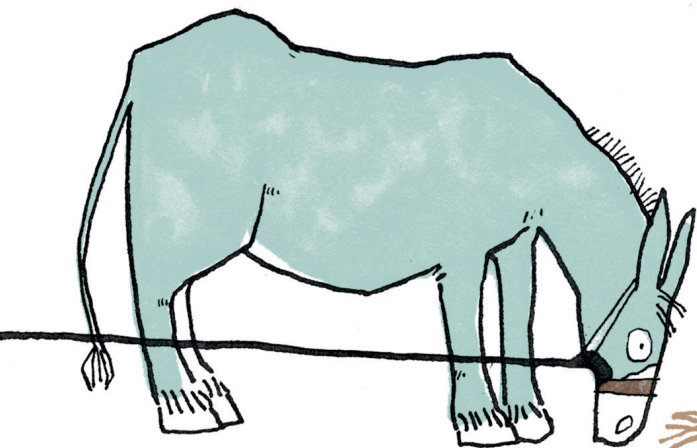
ROZBITEK UNOSZĄCY SIĘ NA WODZIE
TUŻ OBOK RZEKĘ MU NA TO:

ŚWIETNIE, ŻE
PAMIĘTASZ O BOGINI,
ALE RADZIŁBYM CI
ZACZAĆ PŁYWAĆ.



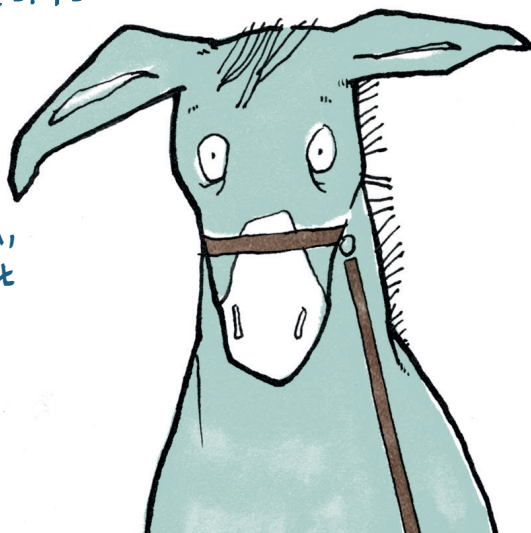
osioł

PEWIEN OSIOŁ NIE MIAŁ ANI CHWILI
WYTCNIENIA U SWEGO PANA, OGRODNIKA.
ZA ODROBINĘ NĘDZNEJ STRAWY OGRODNIK
ZMUSZAŁ GO DO CIĘŻKIEJ PRACY.



ZMĘCZONY OSIOŁ POPROSIŁ
WRESZCIE ZEUSA O ZMIANĘ
WŁAŚCICIELA I BÓG SPEŁNIŁ
JEGO ŻYCZENIE. ZA
NOWEGO PANA DAŁ MU
RZEMIESLNIKA.

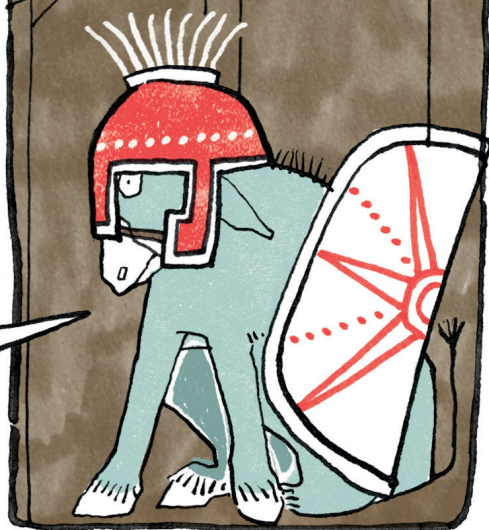
ALE PRACA RZEMIESLNIKA
NIE OKAZAŁA SIĘ LŹEJSZA,
WIĘC WYCZERPANY OSIOŁ
ZNÓW ZACZAŁ BŁAGAĆ
ZEUSA O LITOŚĆ.



TYM RAZEM KRÓL BOGÓW
ODDAŁ ZWIERZĘ
W RĘCE ŻOŁNIERZA,
KTÓRY WYRUSZYŁ
Z NIM NA WOJNĘ.

WŚRÓD SZCZĘKU
OREŻA I GRADU
SPADAJĄCYCH STRZAŁ
ZATRWOŻONY OSIÓŁ
WYKRZYKNAŁ:

O ZEUSIE, JAKI
JA BYŁEM GŁUPI!
ODSZEDŁEM OD
MOJEGO PIERWSZEGO
PANA I TERAZ
JESTEM BLISKI
ŚMIERCI.



WYDAWNICTWO „NASZA KSIĘGARNIA” SP. Z O.O.
02-868 WARSZAWA, UL. SARABANDY 24C
TEL. 22 643 93 89, 22 331 91 49
E-MAIL: NASZAKSIĘGARNIA@NK.COM.PL

DZIAŁ HANDLOWY
TEL. 22 331 91 55, TEL./FAKS 22 643 64 42
SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA
TEL. 22 641 56 32
E-MAIL: SKLEP.WYSYLKOWY@NK.COM.PL
WWW.NK.COM.PL

REDAKTOR PROWADZĄCY JOANNA WAJS
OPIEKA MERYTORYCZNA MAGDALENA KOROBKIEWICZ
KOREKTA ROMA SACHNOWSKA
REDAKCJA TECHNICZNA JOANNA PIOTROWSKA

ISBN 978-83-10-12870-6
PRINTED IN POLAND

WYDAWNICTWO „NASZA KSIĘGARNIA”, WARSZAWA 2016
WYDANIE PIERWSZE
DRUK: